

INSKRISON PA UN KARTA DI KONDUSON VÁLIDU NA MASSACHUSETTS

Na Julhu di 2023 ta komesa un novu lei stadual ki ta permiti pesoas konsigi ten un karta di konduson independenti di ses stadu di imigrason

PRIPARA Y TRAZE ES DUKUMENTUS KU BO

1. **UN** di kes-li, déntu validadi:
 - Pasapórti
 - Dukumentu konsular di identifikason
2. **UN** di kes-li, déntu validadi:
 - Dukumentu di identifikason nasional di país di nasimentu
 - Sertidon di nasimentu (orijinal ò kópia "sertifikadu", ki é un kópia ofisial ku un sélu ò karinbu di govérnu ki emiti-l)
 - Karta di konduson (pode ser di SU ò di otu país)
 - Sertidon di kazamentu ò di divórsiu (emitidu sò na SU)
3. **UN** dukumentu ta mostra ma bu ta mora na Massachusetts. El debe ten bu nómi y bu nderésu di Massachusetts na el. Alguns izenplu di dukumentus ki ta setadu:
 - Un kónpta di konsulta médiku ò un kónpta di ospital (ki ka ten más di 60 dias)
 - Un resibu di pagamentu di trabadju (ki ka ten más di 60 dias)
 - Un dukumentu di skóla: transkrison ofisial ò un resibu di prupina di anu atual, ò konpovanti di inskrison (ki ka ten más di 60 dias)
 - Dukumentu di suguru di anu atual: suguru di renderu, di kaza ò di karu
 - Un karta di un ajensia di govérnu (pode ser stadual, federal ò lokal)
 - Un kontratu di rénda atual
 - Un diklarason di ipoteka
 - Un kónpta di kaza (gas, lus, agu)
 - Un diklarason di banku ò di karton di kréditu (ki ka ten más di 60 dias)
 - Un kónpta di tilifóni (ki ka ten más di 60 dias)
4. **UN** di kes-li:
 - Si dja bu tevi un Númeru di Suguransa Sosial (SSN) legal na bu nómi, bu ten ki da número.
 - Si nunca bu tevi un Númeru di Suguransa Sosial, bu pode:
 - Sina un dukumentu duránti bu inkontru prezensial di inskrison ò artis, peranti notariu, ta jura ma bu ka tevi un: <https://www.mass.gov/doc/deklarason-di-no-di-ssn-cape-verdean-creole/download>
 - Konsigi un "denial letter" ("karta di negason") di Suguransa Sosial pesualmenti na skritóriu di Adiministrason di Suguransa Sosial. Leba kel karta ku bo pa inskrevi pa un lisénsa, el ka pode ten más di 60 dias na dia ki bu ta faze inskrison.
5. **Tradusons "Sertifikadu"** di kalker dukumentu ki ka sta na Ingles. Tradusons ka ten ki lebadu pa kartóriu, má el debe ser sertifikadu pa algen sima un profesor bilingi, un prestador di sirvisus di lingua, un organizason di komunidadadi, ò pa un notariu bilingi:
<https://www.mass.gov/doc/sample-translation-certification-format/download>



PROSÉSU DI INSKRISON

Un karta válidu (sen Identifikason rial) di Massachusetts ta txomadu karta "Passenger (Class D)" pa un karu y "Class M" pa un móta. Ta kusta \$115.

REKUNHESIMENTU DI KARTAS: Si bu ten un karta di konduson di otu stadu di S.U. ki inda ka kaduka ô el ten menus di 1 anu ki el kaduka, bu pode "transfiri" bu karta pa un karta válidu di Massachusetts, sen ten ki torna faze izami skritu ô izami di pratika. Komesa bu inskrison online y faze un ajendamentu pa intrega bus dukumentus pesoalmenti na un lokal di RMV na: <https://www.mass.gov/myrmv>. Bu pode faze un ajendamentu gósi pa 1 di Julhu en dianti. Bu pode transfiri un karta di Mexico, Canada, S. Korea, Alimanha, Fransa y Taiwan.

KARTAS NOVU: Si bu ka sta ta transfiri un karta, bu ten ki konsigi un lisénsa di aprendis primeru. Komesa bu inskrison online y faze un ajendamentu pa intrega bus dukumentus pesoalmenti na un lokal di RMV na: <https://www.mass.gov/myrmv>. Bu pode faze un ajendamentu gósi pa 1 di Julhu en dianti.

Na dia di bu ajendamentu, leba bus dukumentus ku bo. Bu ten ki ta pasa un izami di vista. Bu pode faze kel izami skritu duránti bu ajendamentu ô dipôs, online, na bu kaza. Izami ta kubri perguntas sobri regras di tranzitu. Óras ki bu pasa na izami skritu, bu ta ben resebe un lisénsa di aprendis, ki ta permitiu pratika konduson. Kel-li inda ka é bu karta.

Bu ta ben faze un ajendamentu online pa faze izami di pratika. Un kondutor ku karta ten ki kunpanha-u na se karu, pa bai faze izami di pratika. Si bu pasa bu izami di pratika, bu ta ben dadu bu karta!

KUZE KI BU TEN KI PRIPARA

- Disidi ki dukumentus di kel lista ki sta na kel otu pajina, ki bu sta plania aprizenta.
- Pidi kalker dukumentus ki bu ka ten, ki bu pode meste.
- Renova kalker dukumentus ki dja kaduka.
- Konsigi tradusons sertifikadu di dukumentus ki ka sta na Ingles.
- Konsigi ô inprimi un dukumentu di rezidencia, verifika ma inda el ka pasa mas di 60 dia di dia di bu ajendadu na RMV.
- Paga kalker multa ô taxas di stasionamentu/tranzitu.
- Óras ki dja bu tene bus dukumentus pruntu, faze un ajendamentu online pa 1 di Julhu en dianti pa intrega un inskrison pesoalmenti na un sentru di sirvisus di RMV: <https://www.mass.gov/myrmv>
- Studa pa bu izami skritu. Manual di kondutor sta disponível na un monti di linguas. <https://www.mass.gov/lists/drivers-manuals#massachusetts-driver's-manual>

Atualizadu Junhu di 2023

Duvida? Txoma linha diretu di RMV: 857-368-9362
ô vizita <https://mass.gov/wfma>

Sigi-nu:

Facebook @DrivingFamiliesForward | Twitter @DrivingMA4ward